

## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

### INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

### INDICATIONS:

The Procare Elastic Ankle Support/Double Strap Ankle Support is designed to support the ankle. It may be suitable for use following mild ankle sprains and strains and soft-tissue injuries. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

### CONTRAINDICATIONS: N/A

### APPLICATION INSTRUCTIONS:

- Product should be worn over an athletic sock.  
A) Grasp top edge of support and roll over to create a short cuff. (Fig. 1)  
B) Pull support onto the ankle as shown. (Fig. 2)

### For Double Strap Ankle:

- C) Wrap each strap in opposite direction across the top of the foot, around ankle, and affix hook end to sewn down loop material. (Fig. 3)

### CARE INSTRUCTIONS:

Hand wash in cold water with mild soap, rinse thoroughly, AIR DRY.  
**Note:** If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation or deteriorate material.

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
  - Do not use over open wounds.
  - Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
  - If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.
- NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

### FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

### PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

### INDICACIONES:

El soporte elástico de tobillo Procure/soporte de tobillo con doble correa está diseñado para ofrecer soporte al tobillo. Puede ser adecuado para su uso después de esguinces y distensiones leves de tobillo y lesiones de los tejidos blandos. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

### CONTRAINDICACIONES: N/C

### INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN:

- El producto debe usarse sobre un calcetín de deporte.  
A) Sujete el borde superior del soporte y enrolle para crear un puño corto. (Fig. 1)  
B) Tire del soporte sobre el tobillo como se muestra. (Fig. 2)

### Para tobillo con doble correa:

- C) Envuelva cada correa en dirección opuesta sobre la parte superior del pie, alrededor del tobillo, y sujete el extremo del gancho en el material del lazo cosido. (Fig. 3)

### INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

Lávalo a mano con agua fría y jabón suave, y enjuáguelo minuciosamente. SECADO AL AIRE.  
**Nota:** Si no se enjuaga bien, los restos de jabón pueden ocasionar irritación o estropear el material.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Si sufre algún dolor, inflamación, alteraciones en la sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
- Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional médico.

**NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

### PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus complementos, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

### ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

### INDIKATIONEN:

Die Procare Elastische Sprunggelenkorthese/Doppelgurt-Sprunggelenkorthese wurde zur Stützung des Sprunggelenks entwickelt. Sie kann nach leichten Verstauchungen und Zerrungen des Sprunggelenks sowie nach Weichteilverletzungen verwendet werden. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

### KONTRAINDICATIONEN: K. A.

### ANWENDUNGSHINWEISE:

- Das Produkt sollte über Sportssocken getragen werden.  
A) Die Oberkante der Orthese festhalten und umschlagen, um einen kurzen Aufschlag zu erzeugen. (Abb. 1)  
B) Die Orthese wie abgebildet auf das Sprunggelenk anlegen. (Abb. 2)

### Für Doppelgurt-Sprunggelenkorthesen:

- C) Jeden Gurt in entgegengesetzter Richtung über den oberen Teil des Fußes und um das Sprunggelenk wickeln und das Ende an dem festgenähten Klettmaterial befestigen. (Abb. 3)

### PFLEGEANWEISUNGEN:

Handwäsche in kaltem Wasser mit mildem Reinigungsmittel. Gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.  
**Hinweis:** Seifenreste können im Fall einer unzureichenden Spülung Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

### WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.

**NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di un incidente grave dovuto all'uso di questo dispositivo.

### NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

**GARANTIE:** DJO, LLC repariert bzw. ersetzt die gesamte Vorrichtung oder Teile hiervon sowie Zubehör, bei denen Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Dies gilt sechs Monate ab Kaufdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

## ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E SUITAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

### PROFILO UTENTE PREVISTO:

Le produit est destiné à être utilisé par un médecin professionnel, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

### INDICAZIONI:

Il supporto elastico per caviglia/supporto per caviglia a doppia fascia Procure è progettato per fornire supporto alla caviglia. È idoneo per l'uso in seguito a lievi distorsioni della caviglia e lesioni del tessuto molle. Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

### CONTROINDICAZIONI: NESSUNA

### ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- Il prodotto deve essere indossato sopra calzettoni sportivi.  
A) Afferrare il bordo superiore del supporto e arrotolare per creare un risvolto corto. (Fig. 1)  
B) Tirare il supporto sulla caviglia come mostrato. (Fig. 2)

### Per la doppia fascia alla caviglia:

- C) Avvolgere ogni cinghia in direzione opposta passando sulla parte superiore del piede, intorno alla caviglia, e fissare l'estremità del gancio al materiale dell'occhiello cucito. (Fig. 3)

### ISTRUZIONI PER LA CURA DEL PRODOTTO:

Lavare a mano in acqua fredda con sapone neutro, risciacquare accuratamente. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA.  
**Nota:** se il prodotto non viene risciacquato abbondantemente, i residui di sapone possono causare irritazione al paziente o deteriorare il materiale.

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
  - Non usare su ferite aperte.
  - Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
  - Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.
- NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di un incidente grave dovuto all'uso di questo dispositivo.

### PER USO SU UN SOLO PAZIENTE.

NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

**GARANZIA:** DJO, LLC provvederà alla riparazione o alla sostituzione dell'unità completa o di parte dei suoi componenti e i suoi accessori in caso di difetti di materiali o di lavorazione per un periodo di sei mesi a partire dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

## FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

### PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

### INDICATIONS :

Le support élastique de cheville/double sangle pour cheville de Procure est conçu pour soutenir la cheville. Il peut être adapté à une utilisation après de légères entorses et foulures de la cheville et des lésions des tissus mous. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

### CONTRA-INDICATIONS : S/O

### INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE :

- Le produit doit être porté par-dessus une chaussette de sport.  
A) Saisir le bord supérieur du support et le rouler pour créer un court rebord. (Fig. 1)  
B) Tirer le support sur la cheville comme illustré. (Fig. 2)

### Pour le double sangle pour cheville :

- C) Enrouler chaque sangle dans le sens opposé sur la partie supérieure du pied, autour de la cheville et attacher l'extrémité du crochet à la boucle cousue. (Fig. 3)

### ENTRETIEN :

Laver à la main avec de l'eau froide et un savon doux et rincer soigneusement. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE.

**Remarque :** Si le produit est mal rincé, les résidus de savon peuvent causer des irritations ou endommager le matériau.

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
  - Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
  - Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
  - En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé.
- REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

### POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUCHEUC NATUREL.

**GARANTIE:** DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie du produit ou de ses accessoires pour tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre pendant une durée de six mois suivant la date de la vente.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

## NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

### BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:

De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

### INDICATIES:

De elastische Procure-enkelsteun/enkelsteun met dubbele band is bedoeld om de enkel te ondersteunen. Deze is mogelijk geschikt voor gebruik bij lichte verstuiking of verrekking van de enkel en bij letsel aan weke delen. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken met behulp van elastische of semi-rigide constructie.

### CONTRA-INDICATIES: N.V.T.

### INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN:

- Het product moet over een sportsok worden gedragen.  
A) Pak de rand van de steun vast en rol hem op tot een korte manchet. (Afb. 1)  
B) Trek de steun over de enkel zoals afgebeeld. (Afb. 2)

### Voor enkelsteun met dubbele band:

- C) Wikkel de banden in tegenovergestelde richting over de bovenkant van de voet en om de enkel heen. Bevestig het uiteinde met de haak aan de opgenaaide lusstof. (Afb. 3)

### INSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD:

Was met de hand met een mild reinigingsmiddel en koud water en spoel grondig uit. AAN DE LUCHT LATEN DROGEN.  
**Opmerking:** Als er niet grondig wordt uitgespoeld, kunnen zeepresten irritatie veroorzaken of het materiaal aantasten.

### WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
  - Ne pas appliquez sur une plaie ouverte.
  - Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of als de verpakking is geopend.
  - Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, moet u stoppen met het gebruik en onmiddellijk contact opnemen met uw zorgverlener.
- OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

### UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

NIET VERVAARDIGD MET NATUURLIJK RUBBERLATEX.

**GARANTIE:** DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEVEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERMEESTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE WERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

## PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEQUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

### PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

### INDICAÇÕES:

O Suporte Elástico para o Tornozelo/Suporte de Tira Dupla para o tornozelo. Poderá ser adequado para utilização em entorses e distensões do tornozelo ligeiras e em lesões dos tecidos moles. Artigo macio/semi-rígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semi-rígida.

### CONTRA-INDICAÇÕES: N/D

### INSTRUÇÕES DE APLICAÇÃO:

- O produto deve ser usado com uma meia de desporto.  
A) Agarre na extremidade superior do suporte e enrolle-a de forma a criar uma pequena manga. (Fig. 1)  
B) Puxe o suporte sobre o tornozelo, conforme apresentado. (Fig. 2)

### Para tornozelo com tira dupla:

- C) Passe cada tira na direcção oposta sobre a parte superior do pé, à volta do tornozelo, e fixe o lado áspero do material ao lado macio cosido. (Fig. 3)

### INSTRUÇÕES DE CUIDADOS:

Lave à mão em água fria com um detergente suave e enxágue devidamente. DEIXE SECAR AO AR.  
**Nota:** Se não for devidamente enxaguado, os restos de detergente podem causar irritação ou deteriorar o material.

### ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
  - Não aplique sobre feridas abertas.
  - Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
  - Se desenvolver uma reacção alérgica e/ou manifestar prurido ou vermelhidão na pele após o contacto com qualquer parte deste dispositivo, interrompa a respectiva utilização e entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde.
- NOTA:** Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

### PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

**GARANTIA:** A DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.



PROCARE®

ELASTIC ANKLE SUPPORT/  
DOUBLE STRAP ANKLE

TOBILLERA ELÁSTICA  
CHÉVILLÈRE ÉLATIQUE  
ELASTISCHE SPRUNGGELKENBANDAGE  
SUPPORTO ELASTICO PER CAVIGLIA  
EL ENKELSTEUN/DUBB. ENKELBAND  
ELASTICKÁ PODPERA ANKLESUPPORT/DOUBLESTRAP ANKLE  
ELASTISK ANKELSTØTTE/DOBBELTREM TIL ANKEL  
ELASTISK FOTLEDSSTÖD/DOBBELSTRAP FOTLEDSSTÖD  
ELASTINEN NILKKAUTUKI/KAKSIHINNAINEN NILKKAUTUKI  
ELASTICKÁ PODPORA KOTNÍKU/DOVOJITÝ KOTNÍKOVÝ PÁSEK  
SUPPORTO ELÁSTICO PARA O TORNOZELO/TORNOZELEIRA DE FAIXA DUPLA

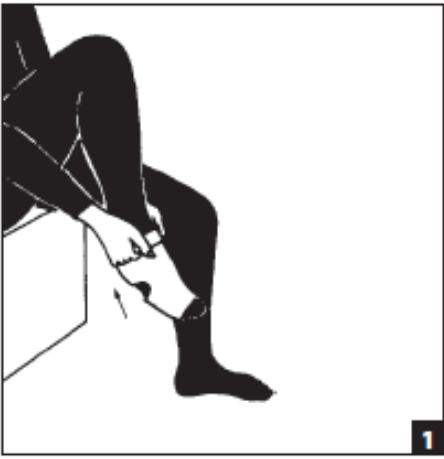
ELASTISK ANKELSTØTTE/ANKELSTØTTE MED DOBBELT STROPP



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175Hannover, Germany



DJO, LLC  
1430 Decision Street  
Vista, CA 92081-8553 • USA



**ČEŠTINA**
**PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.**

**PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:** Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencií, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

**INDIKACE:**
Elastická ortéza kotníku Procare / ortéza kotníku s dvojitým popruhem je určena k podpoře kotníku. Její použití může být vhodné po středně těžkém namožení či podvrtnutí kotníku nebo po poškození měkké tkáně. Jedná se o měkkou/ polotuhou pomůcku navrženou k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.

**KONTRAINDIKACE:** ŽÁDNÉ

**POKYNY PRO APLIKACI:**
Produkt by se měl nosit na silnější ponožce.
A) Uchopte horní okraj ortézy a přetáhněte ji, čímž vytvoříte krátkou manžetu (obr. 1),
B) Natáhněte ortézu na kotník dle obrázku (obr. 2).

**Dvojitý kotníkový pásek:**
C) Obtočte oba pásky v opačném směru okolo horní části nohy, kolem kotníku a zafixujte konec s háčkem do prošívané smýčky (obr. 3).

**POKYNY PRO ÚDRŽBU:**
Perte ručně v roztoku studené vody a jemného mýdla a důkladně vymáchejte.
SUŠTE NA VZDUCHU.
**Poznámka:** Pokud není produkt důkladně vymáchn, zbytky prachu prostředku mohou způsobit podráždění pokožky nebo poškození materiálu.

**VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:**
1. Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
2. Nepřikládejte na otevřené rány.
3. Nepoužívejte tento prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li jeho obal otevřen.
4. Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí prostředku objeví alergická reakce nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte jej používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka.
**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

<b>URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.</b>	<b>URČENÉ NA POUŽITÍ LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.</b>	<b>MÁ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.</b>	<b>ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.</b>	<b>VAIN YHDEN POTILAAAN KÄYTTÖÖN.</b>	<b>KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.</b>	<b>仅供一名患者使用。</b>	<b>1人の患者のみで使用してください。</b>
<del>NE</del> <b>NE OBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMI-LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).</b>	<del>NE</del> <b>VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE LAGET AV NATURGUMMI-LATEKS.</b>	<del>NE</del> <b>不含天然乳胶。</b>	<del>NE</del> <b>天然ゴムラテックス不使用。</b>

**ZÁRUKA:** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

<b>OSZNAMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.</b>	<b>POZNÁMKA: AJ KÉD SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VĚNOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A P OHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČÍ PORANENIU.</b>	<b>ERKLÄRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GÖRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.</b>	<b>OBSI ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT ÖPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.</b>	<b>HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPINA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.</b>	<b>ERKLÄRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.</b>	<b>注意：我々竭尽全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能可靠性、强度、耐久性和舒适性。但本器械仅靠专业医护人员所进行的整体治疗程序中的一个因素，我们并不保证，在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。我们保证是まったくありません。</b>	<b>保証：DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。</b>
--	--	---	---	---	--	---	--

**SLOVENČINA**
**PRED POUŽITJEM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NÁSLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.**

**PROFIL ZAMÝŠĽANÉHO POUŽÍVATEĽA:** Zamýšľaný používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

**INDIKÁCIE:**
Elastická ortéza členka Procare/ortéza členka s dvojitým popruhom je určená na poskytnutie opory členku. Je vhodná na použitie po miernych vŕtknutiach a natiahnutiach členka a poškodení mäkkého tkaniva. Jemná/polotuhá, navrhnutá tak, aby obmedzila pohyb vďaka elasticitému a polotuhému zloženiu.

**KONTRAINDIKÁCIE:** NEDOSTUPNÉ

**NÁVOD NA POUŽITIE:**
Produkt by sa mal nosiť na mala nosiť športová ponožka.
A) Podperu uchopte za horný okraj a oviňte dookola tak, aby sa vytvorila krátka manžeta. (obr. 1)
B) Podperu nasuňte na členok tak, ako je to zobrazené. (obr. 2)

**Členková podpera s dvoma popruhmi:**
C) Každý popruh oмотajte v opačnom smere cez hornú časť nohy, okolo členka a koniec háčka zachyťte o našitý slučkový materiál. (obr. 3)

**NÁVOD NA ÚDRŽBU:**
Perte ručne v studenej mydlovej vode a dôkladne prepláchnite.
SUŠTE NA VZDUCHU.
**Poznámka:** Ak sa výrobok dôkladne neopláčne, zvyšky mydla by mohli podráždiť pokožku a poškodiť materiál.

**VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:**
1. Ak sa pri používaní tohto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmena citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára.
2. Nepoužívajte na otvorené rany.
3. Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo balenie bolo otvorené.
4. Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky u vás dôjde k alergickej reakcii alebo ak vás srbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára.
**POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

**DANSK**
**LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.**

**TILSIGTET BRUGERPROFIL:**
Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder hjælp. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

**INDIKATIONER:**
Procare Elastic ankelstøtte/dobbelt rem ankelstøtte er beregnet til at støtte anklen. Den kan være velegnet til brug efter milde ankelforstuvninger og forstrækninger samt bløddelsskader. Blødt/halvstift design, der er udviklet til at begrænse bevægelighed gennem en elastisk eller halvstiv konstruktion.

**KONTRAINDIKATIONER:** IKKE RELEVANT

**ANVENDELSESINSTRUKTIONER:**
Produktet skal bæres oven på en sportsstrømpe.
A) Tag fat i stødets øvre kant og rulla ned det et kort stykke. (Fig. 1)
B) Dra stødet över fotleden som bilden visar. (Fig. 2)

**Til ankel med dobbelt rem:**
C) Linda remmarna i kors över fotens översida, runt fotleden och fäst änden på det sydda korbormmaterialet. (Fig. 3)

**PLEJEINSTRUKTIONER:**
Håndvask i koldt vand med mild sæbe, skyl grundigt.
LUFTTØRRES.
**Bemærk:** Hvis der ikke skylles grundigt, kan overskydende sæbe forårsage irritation eller nedbryde materialet.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:**
1. Hvis der opstår smerter, hævelser, sanssemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.
2. Må ikke anvendes over åbne sår.
3. Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller emballagen er blevet åbnet.
4. Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med en del af denne anordning, skal du stoppe brugen og kontakte din læge omgående.
**BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse på grund af brugen af denne anordning.

**SVENSKA**
**LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.**

**AVSEDDA ANVÄNDARE:**
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

**INDIKATIONER:**
Procare elastiskt fotledsstöd/fotledsstöd med dubbel rem är utformat för att ge stöd åt fotleden. Det kan vara lämpligt för användning efter lindriga fotledsvrickningar, tårningar och mjukvävnadsskador. Mjuk/halvstiv utformning för att begränsa rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

**KONTRAINDIKATIONER:** EJ TILLÄMPLIGT

**ANVISNINGAR OM APPLICERING:**
Produktet skall brukas över en sportstrumpa.
A) Fatta tag i stödets övre kant och rulla ned det ett kort stycke. (Fig. 1)
B) Dra stödet över fotleden som bilden visar. (Fig. 2)

**För fotled med dubbel rem:**
C) Linda remmarna i kors över fotens översida, runt fotleden och fäst änden på det sydda korbormmaterialet. (Fig. 3)

**SKÖTSELINSTRUKTIONER:**
Handtvätta i kallt vatten med mild tvål och skölj noga.
LUFTTORKA.
**Obs!** Om stödet inte sköljs ordentligt kan kvarvarande tvålrester orsaka irritation och försämra materialet.

**VARNINGAR OG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:**
1. Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, känsleförändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används.
2. Använd inte över öppna sår.
3. Använd inte den här produkten om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
4. Om du får en allergisk reaktion og/eller upplever kliande, röd hud efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna enhet ska du sluta använda den och kontakta din läkare omedelbart.
**OBSt!** Kontakta tillverkaren og behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna enhet.

**SUOMI**
**LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.**

**KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:**
Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

**KÄYTTÖAIHEET:**
Tuote on suunniteltu tukemaan nilkkaa. Se voi soveltaa käytettäväksi lievien nilkan nyrjähdysten ja venähysten sekä pehmytkudosaurioidien tulkeen. Tuote on pehmeä ja mukava / puolijäykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäykän rakenteen ansiosta.

**VASTA-AIHEET:** EI OLE

**PUKEMISOHJEET:**
Tuotetta tulee käyttää urheilusukan päällä.
A) Tartu tuen yläreunaan ja taita lyhyt käänne. (Kuva 1)
B) Vedä tuki nilkan päälle kuvan osoittamalla tavalla. (Kuva 2)

**Kaksihihnainen nilkkatuki:**
C) Sido hiinat vastakkain jalkapöydän yli ja nilkan ympäri ja kiinnitä tarrasulkimilla. (Kuva 3)

**KUNNOSSAPITO-OHJEET:**
Pese käsin kylmällä miedolla saippuavedellä ja huuhtele perusteellisesti.
RIPUUSTA KUIVUUMAAN.
**Huomautus:** jos tuotetta ei huuhdella perusteellisesti, saippuajäämä voi aiheuttaa ihoärsytystä ja materiaalin haurastumista.

**VAROITUKSET JA VAROTOIMET:**
1. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käytön yhteydessä esiintyy kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita.
2. Älä käytä avohaavojen päällä.
3. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.
4. Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutiaa ja punoittaa koskettuaan tämän laitteen johonkin osaan, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.
**HUOMAUTUS:** ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittatapatumän.

**NORSK**
**FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.**

**TILTENKT BRUKER:**
Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å følge alle anvisninger, advarsler og forholdsregler i bruksanvisningen.

**INDIKASJONER:**
Procare elastisk ankelstøtte/ankelstøtte med dobbel stropp er konstruert for å støtte ankelen. Den kan være egnet for bruk etter milde forstuinger og forstrækninger og bløtvevsskader. Myk/halvfast utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

**KONTRAINDIKASJONER:** IKKE RELEVANT

**BRUKSANVISNING:**
Produktet skal brukas over en sportssokk.
A) Ta tak i støttokanten, og brett den slik at du får en kort mansjett. (Figur 1)
B) Trekk støtten på ankelen som vist. (Figur 2)

**Ankelstøtte med dobbel stropp:**
C) Før stroppene mot hverandre over toppen av foten og rundt ankelen, og fest borrelåsen (med kroker) mot den fastsydde borrelåsen (med løkker). (Figur 3)

**STELL:**
Håndvaskes i kaldt vann med mild såpe, skyl grundig.
LUFTTØRKES.
**Merk:** Hvis det ikke skylles grundig nok, kan såperester forårsake irrasjon eller foringelse av materialet.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:**
1. Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen umiddelbart.
2. Skal ikke brukes over åpne sår.
3. Du skal ikke bruke dette produktet hvis det er skadet og/eller forpakningen har blitt åpnet.
4. Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller kløende, rød hud etter å ha kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den, og kontakte helsepersonell umiddelbart.
**MERK:** Kontakt produsenten og pågjøldende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

**简体中文**
**使用本器械之前，请仔细阅读完整地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。**

**预期用户说明：**
预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的照护者或提供帮助的家庭成员。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

**适应症：**
Procare 弹性脚踝支具/双加压带踝托旨在为踝关节提供支撑。该支具可能适合在轻度踝关节扭伤和拉伤，以及软组织损伤后使用。采用软性/半刚性设计，通过弹性或半刚性结构限制活动。

**禁忌症：** 不适用

**应用说明：**
本支具应穿于运动袜外。
A) 握住支具顶端并卷起，以形成一个短套囊。（图1）
B) 如图所示将支具拉至脚踝处。（图2）

**对于双加压带踝托：**
C) 将两条带子沿相反的方向绕着脚的上部缠绕，绕过踝关节将钩端向下粘在环端。（图3）

**保养说明：**
在冷水中使用温和肥皂手洗并彻底漂洗干净。晾干。
**注：** 如没有彻底漂洗干净，残留的肥皂可能产生刺激性或损害支具材料。

**警告和注意事项：**
1. 如果在本产品使用过程中出现疼痛、肿胀、感觉异常或其他异常反应，请立即联系您的医生。
2. 切勿在开放性伤口上使用。
3. 如果器械已损坏及/或包装已打开，切勿使用。
4. 如果您接触本器械的任何部分后出现过敏反应及/或皮肤发痒、发红，请停止使用并立即联系您的医疗保健专业人员。

**注：** 对于因使用此器械而出现的严重事故，请联系制造商和主管部门。

<b>URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.</b>	<b>URČENÉ NA POUŽITÍ LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.</b>	<b>MÁ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.</b>	<b>ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.</b>	<b>VAIN YHDEN POTILAAAN KÄYTTÖÖN.</b>	<b>KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.</b>	<b>仅供一名患者使用。</b>	<b>1人の患者のみで使用してください。</b>
<del>NE</del> <b>NE OBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMI-LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).</b>	<del>NE</del> <b>VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE LAGET AV NATURGUMMI-LATEKS.</b>	<del>NE</del> <b>不含天然乳胶。</b>	<del>NE</del> <b>天然ゴムラテックス不使用。</b>

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og tilbehøret i seks måneder fra salgstidspunktet ved materialdefekter eller produksjonsfeil.

<b>OSZNAMENÍ: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.</b>	<b>注意：我々竭尽全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能可靠性、强度、耐久性和舒适性。但本器械仅靠专业医护人员所进行的整体治疗程序中的一个因素，我们并不保证，在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。我们保证是まったくありません。</b>
--	---

<b>URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.</b>	<b>URČENÉ NA POUŽITÍ LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.</b>	<b>MÁ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.</b>	<b>ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.</b>	<b>VAIN YHDEN POTILAAAN KÄYTTÖÖN.</b>	<b>KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.</b>	<b>仅供一名患者使用。</b>	<b>1人の患者のみで使用してください。</b>
<del>NE</del> <b>NE OBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMI-LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).</b>	<del>NE</del> <b>VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE LAGET AV NATURGUMMI-LATEKS.</b>	<del>NE</del> <b>不含天然乳胶。</b>	<del>NE</del> <b>天然ゴムラテックス不使用。</b>

**ZÁRUKA:** DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

<b>OSZNAMENÍ: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.</b>	<b>注意：我々竭尽全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能可靠性、强度、耐久性和舒适性。但本器械仅靠专业医护人员所进行的整体治疗程序中的一个因素，我们并不保证，在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。我们保证是まったくありません。</b>
--	---

**日本語**
**本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用方法が不可欠です。**

**対象ユーザープロフィール：**
対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人または看護にあたる家族とします。ユーザーは、取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で物理的に実行できる必要があります。

**適応症：**
Procare 弾性足首サポート/ダブルストラップ足首サポートは、足首をサポートするように設計されています。足首の軽度の捻挫や挫傷、軟組織損傷後の使用に適している可能性があります。弾性または半剛性構造によって動きを制限するように設計されたソフトグッズ/半剛体。

**禁忌：** 該当なし

**装着方法：**
本製品はスポーツソックスの上から装着してください。
A) サポートの上端をつかみ、短い折り返しを作ります（図1）。
B) 図のようにサポートをくるぶしの上まで引っばります（図2）。

**ダブルストラップ足首サポートの場合：**
C) 足の甲から足首周りにストラップをそれぞれ反対方向に巻き付け、フックの終端を縫合されたマジックテープに接着させます（図3）。

**手入れ手順：**
中性洗剤を溶かした冷水で手洗いし、よくすすぎます。空気乾燥させてください。
**注記：** よくすすがないと、洗剤が残って皮膚の炎症や製品素材の劣化につながることがあります。

**警告および予防措置：**
1. 本製品の使用中に疼痛、腫れ、感覚の変化、またはその他の異常反応を感じた場合は、直ちに医師に連絡してください。
2. 開放創には使用しないでください。
3. 破損している場合やパッケージが開封されている場合は、この装置を使用しないでください。
4. この装置のいずれかの部分に接触した後、アレルギー反応を起こしたり、皮膚がかゆみを伴って赤くなったりした場合は、使用を中止し、すぐに医療専門家に連絡してください。
**注記：** 本装置の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーおよび所轄官庁に連絡してください。

**保証：** DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

<b>URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.</b>	<b>URČENÉ NA POUŽITÍ LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.</b>	<b>MÁ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.</b>	<b>ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.</b>	<b>VAIN YHDEN POTILAAAN KÄYTTÖÖN.</b>	<b>KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.</b>	<b>仅供一名患者使用。</b>	<b>1人の患者のみで使用してください。</b>
<del>NE</del> <b>NE OBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMI-LATEX.</b>	<del>NE</del> <b>EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).</b>	<del>NE</del> <b>VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.</b>	<del>NE</del> <b>IKKE LAGET AV NATURGUMMI-LATEKS.</b>	<del>NE</del> <b>不含天然乳胶。</b>	<del>NE</del> <b>天然ゴムラテックス不使用。</b>

**ZÁRUKA:** DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

**保証：** DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。